

**NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN TP.HCM**

H CMC DEVELOPMENT J. S COMMERCIAL BANK

Số: 966.../2018/CV-HDBank

V/v: Công bố QĐ thành lập và thay đổi địa chỉ PGD

Announcement of Transaction Office's establishment and  
Change of location**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Independence – Freedom - Happiness

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 07 năm 2018

Ho Chi Minh City, July 23, 2018

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ  
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SGDC TP.HCM****DISCLOSURE OF INFORMATION ON****THE STATE SECURITIES COMMISSION AND HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE'S WEB PORTAL**

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà Nước

To: State Securities Commission

- Sở Giao dịch Chứng khoán TP.HCM

Ho Chi Minh City Stock Exchange

- Tên tổ chức : NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN TP.HCM (HDBANK)
- Name of organization : Ho Chi Minh City Development Joint Stock Commercial Bank
- Mã chứng khoán : HDB
- Securities code : HDB
- Địa chỉ trụ sở chính : 25 bis Nguyễn Thị Minh Khai, P. Bến Nghé, Q. 1, Tp.HCM
- Head office address : 25 Bis Nguyen Thi Minh Khai, Ben Nghe Ward, District 1, HCMC
- Điện thoại : (028) 62 915 916
- Telephone : (028) 62 915 916
- Người công bố thông tin : Trần Hoài Nam, Phó Tổng Giám đốc
- Authorized person to disclose information: Tran Hoai Nam, Deputy General Director
- Loại thông tin công bố : (X) 24h
- Type of disclosed information : (X) 24h

**Nội dung công bố thông tin:****Contents of disclosed information:**

Thực hiện nghĩa vụ báo cáo, công bố thông tin của công ty niêm yết theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06/10/2015 của Bộ Tài chính, Ngân hàng TMCP Phát triển TP.HCM – HDBank công bố Quyết định thành lập và thay đổi địa điểm Phòng Giao dịch Năm Căn (thuộc Chi nhánh Cà Mau).

*In compliance with the obligation of reporting and information disclosure of listed companies in accordance with Circular No. 155/2015 / TT-BTC dated 06/10/2015 of the Ministry of Finance, Ho Chi Minh City Development Joint Stock Commercial Bank – HDBank announces Decision on establishment and relocation of Nam Can Transaction Office (belonging to Ca Mau Branch).*

Các Quyết định đã được công bố trên trang thông tin điện tử của HDBank tại đường dẫn:

*The Decisions have been posted on HDBank's website at the link:*

Vietnamese Link: <https://www.hdbank.com.vn/investors/vi/cong-bo-thong-tin.html?ver=3.1>

English Link: <https://www.hdbank.com.vn/investors/en/information-disclosure.html>

Ngân hàng TMCP Phát triển Tp.HCM xin gửi kèm các Quyết định này và cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.



HCMC Development Joint Stock Commercial Bank attaches herewith the Decisions and commits that the above information is true and takes full responsibilities legally for the contents of the information disclosed.

Nơi nhận:

Recipients:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- State Securities Commission
- Sở Giao dịch Chứng khoán Tp.HCM
- Ho Chi Minh City Stock Exchange
- Lưu: Văn thư
- Filed : BOD's Secretary

**NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN TP.HCM**  
**HCMC DEVELOPMENT J.S.COMMERCIAL BANK**

**Người công bố thông tin**

**Authorized person to disclose information**



**TRẦN HOÀI NAM**



**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
Số: 203/2018/QĐ-HĐQT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 07 năm 2018

## QUYẾT ĐỊNH

**V/v Thành lập Ngân hàng TMCP Phát triển TP. Hồ Chí Minh -  
Chi nhánh Cà Mau - Phòng giao dịch Năm Căn**

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN TP.HCM

- Căn cứ Quyết định số 102/QĐ-NH5 ngày 06/6/1992 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc thành lập Ngân hàng TMCP Phát triển Nhà TP. Hồ Chí Minh;
- Căn cứ Quyết định số 2096/QĐ-NHNN ngày 19/9/2011 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước về việc chấp thuận sửa đổi tên gọi "Ngân hàng thương mại cổ phần Phát triển thành phố Hồ Chí Minh" tại Giấy phép hoạt động;
- Căn cứ Thông báo số 61/2013/TB-HĐQT ngày 10/05/2013 về việc phân công trách nhiệm trong thành viên HĐQT HDBank;
- Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09/09/2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành Quy định về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại;
- Căn cứ Điều lệ hoạt động của Ngân hàng TMCP Phát triển TP. Hồ Chí Minh (HDBank);
- Căn cứ Quyết định số 59/2018/QĐ-HĐQT ngày 26/04/2018 về việc ủy quyền của Chủ tịch HĐQT cho Bà Nguyễn Thị Phương Thảo - Phó Chủ tịch thường trực HĐQT.
- Căn cứ Nghị quyết số 45/2017/NQ-HĐQT ngày 19/09/2017 của Hội đồng Quản trị về việc thành lập Ngân hàng TMCP Phát triển TP.HCM - Chi nhánh Cà Mau - Phòng giao dịch Năm Căn.
- Căn cứ Công văn số 302/NHNN-TTGSNH ngày 12/01/2018 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc chấp thuận cho HDBank thành lập Phòng giao dịch Năm Căn.

## QUYẾT ĐỊNH

**Điều 1** : Chấp thuận việc thành lập Ngân hàng Thương mại cổ phần Phát triển TP. Hồ Chí Minh - Chi nhánh Cà Mau - Phòng giao dịch Năm Căn với các chi tiết như sau:

1. Tên:

- Tên bằng tiếng Việt: NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH - CHI NHÁNH CÀ MAU – PHÒNG GIAO DỊCH NĂM CĂN.
- Tên bằng tiếng Anh: Ho Chi Minh City Development Joint Stock Commercial Bank – Ca Mau Branch – Nam Can Transaction.
- Tên viết tắt: HDBank – Phòng giao dịch Năm Căn.

2. Địa chỉ: Đường 13/12 Khu vực 1, Thị trấn Năm Căn, Huyện Năm Căn, Tỉnh Cà Mau.

**Ngành nghề kinh doanh:**

Huy động vốn ngắn hạn, trung hạn, dài hạn với các hình thức tiền gửi có kỳ hạn, không kỳ hạn, chứng chỉ tiền gửi. Tiếp nhận vốn đầu tư và phát triển của các tổ chức trong nước. Vay vốn các tổ chức tín dụng khác. Cho vay ngắn hạn, trung hạn, dài hạn. Chiết khấu thương phiếu, trái phiếu và giấy tờ có giá. Làm dịch vụ thanh toán giữa các khách hàng. Kinh doanh ngoại tệ, vàng bạc. Thanh toán quốc tế và các dịch vụ ngân hàng khác trong quan hệ với nước ngoài khi được Ngân hàng Nhà nước cho phép.

**Điều 2:** Giao Tổng Giám đốc tiến hành và hoàn tất các thủ tục phát sinh từ hoặc có liên quan đến việc thành lập Chi nhánh Cà Mau - Phòng giao dịch Năm Căn tại các cơ quan Nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

**Điều 3:** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Tổng Giám đốc có trách nhiệm triển khai nội dung Quyết định này đến các thành viên Ban Tổng Giám đốc, Giám đốc Chi nhánh Cà Mau và các đơn vị có liên quan thực hiện các nội dung đã nêu trên và báo cáo tiến độ, kết quả cho Hội đồng Quản trị.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC**



**NGUYỄN THỊ PHƯƠNG THẢO**

**Nơi nhận :**

- HDQT, BKS (để báo cáo)
- Nhu điều 3 (để thực hiện)
- Lưu VP HDQT, PTML

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
Số: 204/2018/QĐ-HĐQT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 07 năm 2018

## QUYẾT ĐỊNH

V/v : Thay đổi địa điểm Phòng Giao dịch Năm Căn

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN TP.HCM

- Căn cứ Quyết định số 102/QĐ-NH5 ngày 06/6/1992 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc thành lập Ngân hàng TMCP Phát triển Nhà TP. Hồ Chí Minh;
- Căn cứ Quyết định số 2096/QĐ-NHNN ngày 19/9/2011 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước về việc chấp thuận sửa đổi tên gọi "Ngân hàng thương mại cổ phần Phát triển thành phố Hồ Chí Minh" tại Giấy phép hoạt động;
- Căn cứ Thông báo số 61/2013/TB-HĐQT ngày 10/05/2013 về việc phân công trách nhiệm trong thành viên HĐQT HDBank;
- Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09/09/2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành Quy định về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại;
- Căn cứ Điều lệ hoạt động của Ngân hàng TMCP Phát triển TP. Hồ Chí Minh (HDBank);
- Căn cứ Quyết định số 59/2018/QĐ-HĐQT ngày 26/04/2018 về việc ủy quyền của Chủ tịch HĐQT cho Bà Nguyễn Thị Phương Thảo - Phó Chủ tịch thường trực HĐQT.
- Căn cứ Công văn số 302/NHNN-TTGSNH ngày 12/01/2018 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc chấp thuận cho HDBank thành lập Phòng giao dịch Năm Căn.
- Căn cứ Nghị quyết số 61 /2018/NQ-HĐQT ngày 23 / 07 /2018 của Hội đồng Quản trị về việc thay đổi địa điểm Ngân hàng TMCP Phát triển TP.HCM - Chi nhánh Cà Mau - Phòng giao dịch Năm Căn.

## QUYẾT ĐỊNH

**Điều 1** : Chấp thuận việc thay đổi địa điểm Ngân hàng Thương mại cổ phần Phát triển TP.Hồ Chí Minh - Chi nhánh Cà Mau - Phòng giao dịch Năm Căn với các chi tiết như sau:

- Tên gọi : Ngân hàng Thương mại cổ phần Phát triển Thành phố Hồ Chí Minh - Chi nhánh Cà Mau - Phòng giao dịch Năm Căn.
- Địa chỉ cũ : Đường 13/12 Khu vực 1, Thị trấn Năm Căn, Huyện Năm Căn, Tỉnh Cà Mau.
- Địa chỉ mới : Số 221 đường Hùng Vương, Khóm 7, Thị trấn Năm Căn, Huyện Năm Căn, Tỉnh Cà Mau.

Ngành nghề kinh doanh:

Huy động vốn ngắn hạn, trung hạn, dài hạn với các hình thức tiền gửi có kỳ hạn, không kỳ hạn, chứng chỉ tiền gửi. Tiếp nhận vốn đầu tư và phát triển của các tổ chức trong nước. Vay vốn các tổ chức tín dụng khác. Cho vay ngắn hạn, trung hạn, dài hạn. Chiết khấu thương phiếu, trái phiếu và giấy tờ có giá. Làm dịch vụ thanh toán giữa các khách hàng. Kinh doanh ngoại tệ, vàng bạc. Thanh toán quốc tế và các dịch vụ ngân hàng khác trong quan hệ với nước ngoài khi được Ngân hàng Nhà nước cho phép.

**Điều 2:** Giao Tổng Giám đốc tiến hành và hoàn tất các thủ tục phát sinh từ hoặc có liên quan đến việc thay đổi địa điểm Chi nhánh Cà Mau - Phòng giao dịch Năm Căn tại các cơ quan Nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

**Điều 3:** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Tổng Giám đốc có trách nhiệm triển khai nội dung Quyết định này đến các thành viên Ban Tổng Giám đốc, Giám đốc Chi nhánh Cà Mau và các đơn vị có liên quan thực hiện các nội dung đã nêu trên và báo cáo tiến độ, kết quả cho Hội đồng Quản trị.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC**



Nơi nhận:

- HDQT, BKS (để báo cáo)
- Như điều 3 (để thực hiện)
- Lưu VP HDQT, PTML

**NGUYỄN THỊ PHƯƠNG THẢO**